

華 高 雲

(棧) (客) (英) (華)

WAH YING ROOMS

105 Pender St. E., Phone Sey. 6823

Vancouver, . C.

啟者本棧重新修飾異
華麗住房光潔新置床
器具增置冷熱水喉煖
龍電燈大加改良煥
一新僑胞惠顧招待妥
價格相宜謹登告白仰
垂青

本棧在片打街東一百零五號
電話 (詩麼) 六八二叁

司事羅晉活五持令

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零五號
 ▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

●富孀被姑表迷劫

一思生順 縣城南門街 有徐姓婦
年約耳順 其夫前年逝世 遺下財
產頗豐 祇有壹女 去年嫁與鄰鄉吳
家村吳某爲妻 其姑表馮甲 時相過
從 利婦多金 久蓄不良之心 乃設
計誘婦 昨日下午 携點心飽等到婦處
僞云 頃往飲茶 購返送來等語 婦不
虞其詐 便食一飽 詎食未及半 忽
傾暈倒 甲乃立關小門 入婦房中
傾箱倒篋 盡將所有金銀首飾 及約
重衣物 共值二千元 急行遁去 約
貼鐘入 帶姑醒覺 不見馮甲 頓然

(特) (別) (改) (良) (美) (國)

提督

Line

樓梯擴闊

瓜菜鮮美

豬鷄鵝鴨

隨時生宰

本公司船每三天開一期照常

來往遠東直埋上海招商局碼頭

兩天然後開行回港每位收

船脚戰費銀八元由雲埠包

出域多利 貴客在雲埠城埠度

尺任由曾便



遠東

Line

提督

(船) (郵) (亞) (東) (國) (美)

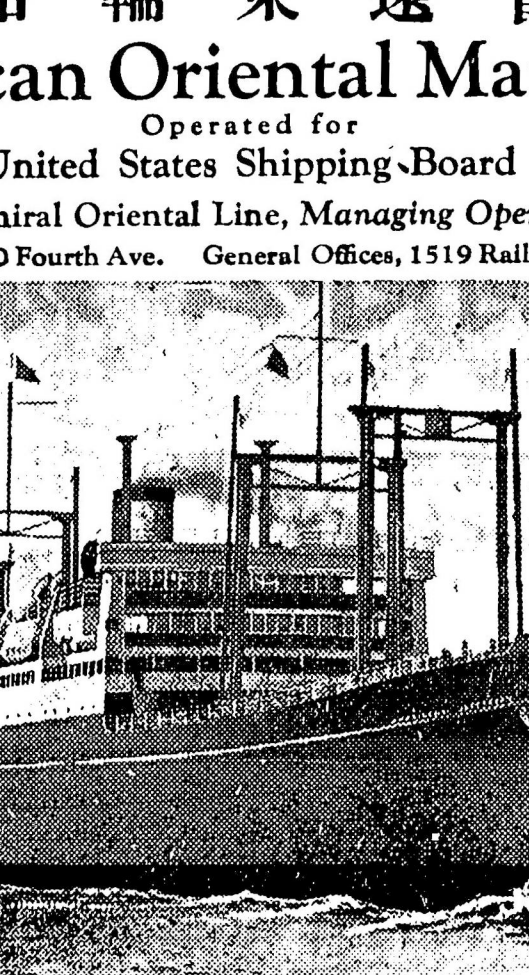
司 公 船 輪 東 遠 督 提

American Oriental Mail Line

Operated for
United States Shipping Board

By Admiral Oriental Line, Managing Operators

City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So, Seattle



登 馬 理 代 總 務 客 亞 東 遠

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B.C.
W. M. ALLAN, G. A.
901 Government St.
Victoria, B.C.

通 訊 處

D. J. Hanscom,
15 9 Railroad Ave. So.
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

總 統 者 付 慎	總 統 加 蘭	總 統 勿 地 慎	總 統 吳 臣	總 統 麥 頃 利
船 名	船 名	船 名	船 名	船 名
由 域 舍 路 開 行	由 域 舍 路 開 行	由 域 舍 路 開 行	由 域 舍 路 開 行	由 域 舍 路 開 行
日 期	日 期	日 期	日 期	日 期
四 月 四 日	四 月 十 六 日	四 月 廿 八 日	五 月 十 日	五 月 廿 三 日
達 馬 昌 同 利 埠 城	達 馬 昌 同 利 埠 城	達 馬 昌 同 利 埠 城	達 馬 昌 同 利 埠 城	達 馬 昌 同 利 埠 城
Mar. Art. Chinese Pass. Agt., 533 Flisguard St., Victoria, B. C.	Mar. Art. Chinese Pass. Agt., 533 Flisguard St., Victoria, B. C.	Mar. Art. Chinese Pass. Agt., 533 Flisguard St., Victoria, B. C.	Mar. Art. Chinese Pass. Agt., 533 Flisguard St., Victoria, B. C.	Mar. Art. Chinese Pass. Agt., 533 Flisguard St., Victoria, B. C.
大 豐 源 馬 恆 兆	大 豐 源 馬 恆 兆	大 豐 源 馬 恆 兆	大 豐 源 馬 恆 兆	大 豐 源 馬 恆 兆
King Fung Co., Chinese Pass. Agt., 509 Main Street, Vancouver, B. C.	King Fung Co., Chinese Pass. Agt., 509 Main Street, Vancouver, B. C.	King Fung Co., Chinese Pass. Agt., 509 Main Street, Vancouver, B. C.	King Fung Co., Chinese Pass. Agt., 509 Main Street, Vancouver, B. C.	King Fung Co., Chinese Pass. Agt., 509 Main Street, Vancouver, B. C.
兆 恆 馬 源 祥 豐 埠 雲	兆 恆 馬 源 祥 豐 埠 雲	兆 恆 馬 源 祥 豐 埠 雲	兆 恆 馬 源 祥 豐 埠 雲	兆 恆 馬 源 祥 豐 埠 雲
Wing Chong Yuen Co., Chinese Pass. Agt., 535 Carrall Street, Vancouver, B. C.	Wing Chong Yuen Co., Chinese Pass. Agt., 535 Carrall Street, Vancouver, B. C.	Wing Chong Yuen Co., Chinese Pass. Agt., 535 Carrall Street, Vancouver, B. C.	Wing Chong Yuen Co., Chinese Pass. Agt., 535 Carrall Street, Vancouver, B. C.	Wing Chong Yuen Co., Chinese Pass. Agt., 535 Carrall Street, Vancouver, B. C.

雲高

永祥源

華埠

行發材藥貨雜

Win3 Chung Yuen & Co.

535 Garrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏士(P.A.X.)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員 郵費在內

自製精驗白濁藥水 每罇二員五

招商代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務

司理人 馬樞俊 恆兆啟

醫士 容月池先生方脈寓

◎陳穎川綽堂開幕紀念相

本館影有二三種每幅七毛半

(壹)禮堂內容 各界代表來賓 全體盡影無遺

(二)全樓外觀 張燈結彩五光 十色玲瓏浮凸

(三)夜景全樓 光明燦爛如同 白晝悅目好觀

雲高華周權初影相館啟

Yachow Chow Studio, 23 Pender W., Phone 867, 5174, Vancouver, B.C.

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務并有李昶君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李昶君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.

418 Howe St.

Vancouver B.C.

滋陰 蛤蚧 藥酒 補腎 男婦身體虛弱者較合
 風祛 虎骨藥酒 祛風 風濕脚氣軟痛者極效
 已上各酒每樽價銀七毫五仙
 發行價格從廉 外埠購取以一手打裝乃能付合
 雪埠 利源號 五洲藥房
 金利源 輔行公司
 域埠 華新號 永利源
 TSE BO TUNG
 (HEALTH) P b t W.
 87-41 Perder
 Phone Sey. 4025-83
 VancouVer, C.

敢者本號爲益世濟人。按照祖傳良方。不惜工本。自製
 各種藥酒。中外著名。如衛生。三鞭。百歲。蛤蚧。虎骨藥
 酒。尤爲特色。而本號所製者。概用上等參茸。北芪。防
 黨。當歸熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。芭戟。續斷。遠志
 。黃精。五加皮。十全大補君臣藥。照方配製。至衛生酒
 則加以冬虫草龜板。三鞭酒加以虎骨驢鞭。百歲酒加以
 北鹿筋龜板。蛤蚧酒加以全尾蛤蚧。虎骨酒加以虎骨木
 瓜。俱用三蒸浸貯日久。足以香醇適口。然後出售。其
 效有補氣補血。滋陰補腎。壯陽益髓(旁月)。開胃醒腦。驅
 風活絡之功。隨量而飲。立見奇效。誠爲濟世保身之佳
 品也。本主人經向坎政府照方立案。認爲正式滋補藥酒
 類。確有益於人羣。特准予專利權。給發憑照。第一壹
 零七四號。又蒙政府稅務司。給發印本酒牌。准予辦酒
 貯酒製造發售。以供諸於世。計價格外從廉。我愛國僑
 胞。欲振興土貨。挽回利權者。仰爲留意光顧。并請細
 嘗酒味藥力。便知價廉物美也

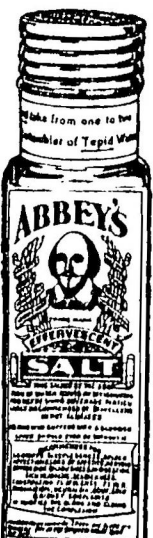
茲將價目開列 自由賣買隨便購飲
 各商店均有發售

滋補衛生藥酒 行氣 壯陽 陰虛腎虧者不妨多飲
 三鞭藥酒 補血 操作勞倦者常飲爲宜

Abbey's
SALT

葉備鹽醫治頭痛及腰痛最爲有效用者甚爲舒暢此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓



▲寓客注意
 啓者開設本旅館有年各界人士旅寄咸稱利便內有房五間每間有冷熱水浴濯另有電話線利用決定價每客位一宿收銀一元每定住壹星期取由五元以上此佈
 Hotel West
 444 Carrall St.
 Simpson & Marchese Mgrs
 哥倫埠和旅館主啟

底票其餘未滿一元
五毫者概作義捐據
來函稱刻日籌買樓
地首創惟需財孔亟
懇各堂昆仲速繳緣
部捐款以便着手備
辦而利進行爲盼
一九二五年拾月廿
三號
維城致公總堂代啟

維城致公
總堂再為
媽力埠籌
建公堂事
通告